

## Milk frother

Art.no 44-6463 Model MK9000A-CE

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

### Safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The product is only designed for domestic use or under similar conditions such as:
  - Staff canteens, offices or other staff rooms
  - In holiday homes and chalets
  - By guests in hotel rooms and other forms of residency
  - Bed and breakfast facilities
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquids.
- Never use the product if it has been damaged in any way.
- Never try to open the product, repair or modify it in any way.
- Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.
- Never charge the product in flammable environments or on flammable surfaces.
- Never use a defective charging cable.
- Never expose the product to high temperatures or naked flames.

### Charging

Connect the supplied charging cable to the charging socket on the milk frother and to a USB charger.

☑ pulsates when charging is in progress and shines with a steady light when charging is completed.

### Instructions for use

**Note:** Clean the product before first use or if it hasn't been used for a long time. Refer to the *Care and maintenance section*.

1. Attach the whisk to the frother and lower it into the milk.
2. Press  repeatedly to start the milk frother and select the speed as follows:  
**Low → High → Off** 
3. Make slow circular movements until the milk has been frothed.
4. Turn off the milk frother and clean it according to the *Care and maintenance section*.

### Care and maintenance

Clean the product after use by removing the whisk and cleaning it in hot water. **Note:** The motor unit must not be immersed in water – clean it regularly by wiping it with a damp cloth.

### Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



### Specifications

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| <b>Input</b>          | 5 V DC, 2 A (säljs separat) |
| <b>Battery</b>        | Litium Ion 1200 mA          |
| <b>Charging time</b>  | approx. 4 h                 |
| <b>Operating time</b> | approx. 2.5 h               |
| <b>Size</b>           | 265 × 41 × 41 mm            |

## Mjölkskummare

Art.nr 44-6463 Modell MK9000A-CE

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

### Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Produkten är avsedd för att användas i hemmet eller under liknande förhållanden som:
  - I personalmatsalar, kontor eller andra personalutrymmen
  - I fritidshus och sommarstugor
  - Av gäster i hotellrum och andra boendeformer
  - I bed and breakfast-boende
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad.
- Försök aldrig att öppna produkten, reparera, demontera eller modifiera den på något sätt.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Ladda aldrig produkten i brandfarliga miljöer eller på brandfarliga underlag.
- Använd aldrig en defekt laddkabel.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer eller öppen eld.

### Laddning

Anslut medföljande laddkabel till anslutningen på mjölkskummaren och till en valfri USB-laddare. ☑ pulserar när batteriet laddas och lyser med ett fast sken när laddning är slutförd.

### Användning

**Obs!** Rengör produkten innan den används första gången eller om den inte använts under en längre tid. Se *Skötsel och underhåll*.

1. Tryck fast visphuvudet på mjölkskummaren och sänk ner det i mjölken.
2. Tryck upprepade gånger på  för att starta mjölkskummaren och välja hastighet enligt:  
**Låg → Hög → Av** 
3. Gör långsamma cirkelrörelser medan mjölken vispas till skum.
4. Stäng av mjölkskummaren och rengör den direkt.

### Skötsel och underhåll

Rengör produkten efter varje användning genom att ta av visphuvudet och diska det i varmt vatten.

**Obs!** Motordelen får ej sänkas ned i vatten – rengör den istället regelbundet med en fuktad trasa.

### Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



### Specifikationer

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| <b>Laddspänning</b> | 5 V DC, 2 A (säljs separat) |
| <b>Batteri</b>      | Litium Ion 1200 mA          |
| <b>Laddtid</b>      | ca 4 tim                    |
| <b>Anv.tid</b>      | ca 2,5 tim                  |
| <b>Mått</b>         | 265 × 41 × 41 mm            |

## Melkeskummer

Art.nr 44-6463    Modell MK9000A-CE

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

### Sikkerhet

- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av det. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruken av det.
- Produktet er beregnet til privat bruk i hjemmet og tilsvarende plasser, som f.eks.:
  - På spiserommet, kantinen etc.
  - På hytter og i fritidsboliger.
  - Gjester på hotellrom etc.
  - På pensjonater.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Bruk ikke batterieliminatoren hvis den er skadet.
- Dekselet må ikke åpnes. Man må heller ikke reparere eller modifisere det.
- Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler.
- Produktet må ikke lades i brannfarlige miljøer eller på brannfarlige underlag.
- Bruk aldri en defekt ladekabel.
- Utsett aldri produktet for høy temperatur eller åpen ild.

### Lading

Koble den medfølgende ladekabel til USB-porten på melkeskummen og til valgfri USB-lader.

☎ pulserer når batteriet lades, og lyser konstant når ladingen er fullført.

### Bruk

**Obs!** Rengjør melkeskummen før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på en stund. Se avsnittet *Stell og vedlikehold*.

1. Trykk vispehodet godt ned på melkeskummen og senk det ned i melken.
2. Trykk på ☎ gjentatte ganger for å starte melkeskummen og velg hastighet i henhold til:  
**Lav → Høy → Av** ☎
3. Lag fine sirkelbevegelser mens melken vispes til skum.
4. Steng melkeskummen og rengjør den som beskrevet i avsnittet *Stell og vedlikehold*.

### Stell og vedlikehold

Rengjør produktet etter hver bruk ved å fjerne vispehodet og vaske det i varmt vann. **Obs!** Motordelen må ikke senkes ned i vann. Rengjør den i stedet regelmessig med en lett fuktet klut.

### Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



### Spesifikasjoner

|                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| <b>Ladespenning</b> | 5 V DC, 2 A (selges separat) |
| <b>Batteri</b>      | Litium Ion 1200 mA           |
| <b>Ladetid</b>      | ca 4 timer                   |
| <b>Brukstid</b>     | ca 2,5 timer                 |
| <b>Mål</b>          | 265 × 41 × 41 mm             |

e-post: kundesenter@clasohlson.no  
 post: Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 Oslo  
 e-post: asiakaspalvelu@clasohlson.fi  
 osoite: Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 Helsinki

## Maidonvaahdotin

Tuotenumro 44-6463    Malli MK9000A-CE

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

### Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tai vastaaviin olosuhteisiin, kuten:
  - henkilöstöruokalaan, toimistolle tai muihin henkilökunnan sosiaaliiloihin
  - kesämökille ja vapaa-ajanrakennuksiin
  - hotellihuoneisiin ja muuhun majoitustoimintaan
  - Bed and Breakfast -tyyppiseen majoitustoimintaan
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Älä avaa, korjaa, pura tai muokkaa laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä lataa tuotetta paikoissa, joissa on helposti syttyviä materiaaleja.
- Älä käytä viallista latauskaapelia.
- Älä altista tuotetta korkeille lämpötiloille tai avotulelle.

### Lataaminen

Liitä mukana toimitettu latauskaapeli maidonvaahdotin liittimeen ja mihin tahansa USB-laturiin.

☎ pulssittaa, kun akku latautuu, ja palaa kiinteänä, kun lataus on valmis.

### Käyttö

**Huom.!** Laitte tulee puhdistaa ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan. Katso kappale *Huolto ja puhdistaminen*.

1. Paina vispilän pää maitovaahdottimeen ja laske se maitoon.
2. Käynnistä maidonvaahdotin painamalla ☎ toistuvasti ja valitse nopeus sen mukaan:  
**Alhainen → Korkea → Pois päältä** ☎
3. Tee hitaita pyöriä liikkeitä, kunnes maito on vaahtoutunut.
4. Sammuta maidonvaahdotin ja puhdista se kappaleen *Huolto ja puhdistaminen* mukaisesti.

### Huolto ja puhdistaminen

Puhdista tuote jokaisen käyttökerran jälkeen irrottamalla vispilänpää ja pesemällä se lämpimällä vedellä. **Huom.!** Moottoriosaa ei saa upottaa veteen. Puhdista moottoriosaa säännöllisesti kostealla liinalla.

### Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



### Tekniset tiedot

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| <b>Latausjännite</b> | 5 V DC, 2 A (myydään erikseen) |
| <b>Akku</b>          | Litium Ion 1200 mA             |
| <b>Latausaika</b>    | ca 4 tuntia                    |
| <b>Käyttöaika</b>    | ca 2,5 tuntia                  |
| <b>Mitat</b>         | 265 × 41 × 41 mm               |

Norge • kundesenter, tlf. 23 21 40 00  
 internett: www.clasohlson.no

Suomi • asiakaspalvelu puh. 020 111 2222  
 kotisivu: www.clasohlson.fi